



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по външни работи*

---

**2011/0366(COD)**

7.9.2012

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по външни работи

на вниманието на комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на фонд „Убежище и миграция“  
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

Докладчик по становище: Kyriakos Mavronikolas

PA\_Legam

## КРАТКА ОБОСНОВКА

Във връзка с политиките в областта на вътрешните работи, които включват сигурността, миграцията и управлението на външните граници, Комисията предлага за периода 2014-2020 г. опростяване на структурата на разходните инструменти, като броят на програмите бъде сведен до структура от два стълба. Фондът „Убежище и миграция“ представлява един от двата стълба, включващ също фонд „Вътрешна сигурност“.

Комисията по външни работи приветства усилията чрез настоящия фонд да се постигне по-голяма солидарност между всички държави членки на ЕС с цел ефикасна политическа координация и поделяне на тежестите.

Комисията подчертава необходимостта от гарантиране на последователност и приемственост между предприетите в рамките на настоящия фонд мерки и тези по инструменти за външно финансиране, особено предвид факта, че настоящият фонд отчасти ще бъде използван за подкрепа на сътрудничеството с трети страни, особено в рамките на прилагането на споразуменията за обратно приемане, партньорствата в областта на мобилност и регионалните програми за защита.

В по-общ план фондът следва да бъде използван в съответствие с външната дейност на Съюза като цяло, и следва да спазва нейните цели и принципите, които ги ръководят, определени в член 21 от Договора за Европейския съюз.

Следователно комисията по външни работи се застъпва за силен и ясно определен ангажимент на Европейската служба за външна дейност, най-вече на етапа на програмиране на фонда, за да се избегне припокриване с други инструменти по отношение на трети страни и да се гарантира взаимодействие и допълване. Следователно комисията подчертава, че всички подкрепяни от фонда дейности следва да зачитат основните права на категориите, лица, обхванати от регламента и че определени финансирани от фонда дейности следва специално да са насочени към укрепване на съответствието с основните права.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Съображение 25 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(25a) С цел да гарантира, че мерките по настоящия фонд са изцяло в***

*съответствие и допълват мерките, подкрепяни чрез инструменти за външно финансиране на Съюза, и съответстват на целите и принципите на външната дейност на Съюза, Европейската служба за външна дейност следва, в допълнение към съответните служби на Комисията, да участва изцяло в процеса на програмиране и мониторинга на фонда.*

## Изменение 2

### Предложение за регламент

#### Член 3 – параграф 2 – буква а) – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които са **степента на подобрение на условията за прием на лицата, търсеци убежище, на** качеството на процедурите по предоставяне на убежище, на доближаването на процентите уважени молби за признаване на статут на бежанец в различните **държави членки** и на усилията на **държавите членки** в областта на презаселването.

*Изменение*

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които са качеството на процедурите по предоставяне на убежище, на доближаването на процентите уважени молби за признаване на статут на бежанец в различните **държави членки** и на усилията на **държавите членки** в областта на презаселването.

## Изменение 3

### Предложение за регламент

#### Член 3 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Мерките, предприети с цел изпълнение на определените в параграфи 1 и 2 цели изцяло съответстват и допълват мерките, подкрепяни чрез инструменти за външно финансиране на Съюза, и съответстват на целите и**

*принципите на външната дейност на Съюза.*

#### Изменение 4

##### Предложение за регламент Член 5 - параграф 1 – буква д)

*Текст, предложен от Комисията*

д) предоставяне на информация *на* местните общности, както и обучение на персонала на местните власти, който ще бъде в контакт с приеманите лица;

*Изменение*

д) предоставяне на информация, ***предназначена за*** местните общности, както и обучение на персонала на местните власти, който ще бъде в контакт с приеманите лица, ***особено относно спазването на основните права на търсещите убежище;***

#### Изменение 5

##### Предложение за регламент Член 5 – параграф 2 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) създаване на административни структури и системи и обучаване на персонала и на съответните съдебни органи, за да се осигурят лесен достъп на търсещите убежище до процедурите за предоставяне на убежище, както и ефикасни и качествени процедури в областта на убежището.

*Изменение*

б) създаване на административни структури и системи и обучаване на персонала и на съответните съдебни органи, за да се осигурят лесен достъп на търсещите убежище до процедурите за предоставяне на убежище, както и ефикасни и качествени процедури в областта на убежището, ***зачитащи основните права на търсещите убежище. За тази цел трябва да се актуализира и разшири общият европейски учебен план в областта на убежището, така че в неговата работа да се включат други експертни органи, както и съответните организации на гражданското общество.***

## Изменение 6

### Предложение за регламент Член 7 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) изграждане на подходяща инфраструктура и услуги, за да се гарантира гладко и ефективно прилагане на действията по презаселване и преместване;

*Изменение*

б) изграждане на подходяща инфраструктура и услуги, за да се гарантира гладко и ефективно прилагане на действията по презаселване и преместване, **зачитащи основните права на засегнатите лица;**

## Изменение 7

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

а) създаване и разработване на такива интеграционни стратегии, включително анализ на нуждите, подобряване на показателите и оценка;

*Изменение*

а) създаване и разработване на такива интеграционни стратегии, включително анализ на нуждите, подобряване на показателите **за интеграция** и оценка **на специфичните за търсещите убежище условия, включително оценка от страна на участниците, имаща за цел да установи най-добри практики.**

## Изменение 8

### Предложение за регламент Член 10 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

в) подобряване на **междукултурния капацитет** на изпълняващите организации, предоставящи обществени и частни услуги, включително образователни институции, **които насърчават** обмена на опит и добри практики, сътрудничеството и изграждането на мрежа от контакти;

*Изменение*

в) подобряване на **капацитета** на изпълняващите организации, предоставящи обществени и частни услуги, включително образователни институции **в областта на взаимодействието между културите и правата на човека; насърчаване** на обмена на опит и добри практики,

сътрудничеството и изграждането на мрежа от контакти;

## Изменение 9

### Предложение за регламент Член 11 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) създаване на административни структури и системи и обучение на персонал *с оглед осигуряване на гладки* процедури за връщане;

*Изменение*

б) създаване на административни структури и системи и обучение на персонал, **за да се гарантират безпроблемни** процедури за връщане, **при които изцяло се спазват основните права на мигрантите**;

## Изменение 10

### Предложение за регламент Член 11 – параграф 1 – буква б а) (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

**ба) подпомагане на независима оценка и мониторинг на операциите по връщане от страна на организации на гражданското общество, с цел да се гарантира спазване на правата на човека;**

*Изменение*

## Amendment 11

### Предложение за регламент Член 21 – параграф 2 - буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

в) проучвания относно възможните нови форми на сътрудничество в рамките на Съюза в областта на убежището, имиграцията, интегрирането и връщането и съответното право на ЕС, разпространяването и обмена на информация относно най-добрите практики и относно всички други

*Изменение*

в) проучвания относно възможните нови форми на сътрудничество в рамките на Съюза в областта на убежището, имиграцията, интегрирането и връщането и съответното право на ЕС, разпространяването и обмена на информация относно най-добрите практики и относно всички други

аспекти на политиките в областта на убежището, имиграцията, интегрирането и връщането, включително институционална комуникация относно политическите приоритети на Съюза;

аспекти на политиките в областта на убежището, имиграцията, интегрирането и връщането, включително институционална комуникация относно политическите приоритети на Съюза ***и спазването на основните права на лицата, попадащи в установените в член 4 категории;***



## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Фонд „Убежище и миграция“
<b>Позовавания</b>	СОМ(2011)0751 – С7-0443/2011 – 2011/0366(COD)
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	LIBE 15.12.2011 г.
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	AFET 15.12.2011 г.
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	Sophocles Sophocleous 20.12.2011 г.
<b>Заместен докладчик по становище</b>	Kyriakos Mavronikolas
<b>Дата на приемане</b>	6.9.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 41 -: 3 0: 4
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Frieda Brepoels, Elmar Brok, Mário David, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Ioannis Kasoulides, Nicole Kiil-Nielsen, Евгени Кирилов, Maria Eleni Корра, Андрей Ковачев, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, María Muñoz De Urquiza, Raimon Obiols, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Mirosław Piotrowski, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Nikolaos Salavrakos, György Schöpflin, Werner Schulz, Adrian Severin, Marek Siwiec, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala, Karim Zérubi
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Charalampos Angourakis, Elena Băsescu, Andrew Duff, Tanja Fajon, Héléne Flautre, Emilio Menéndez del Valle, Jean Roatta, Carmen Romero López, Helmut Scholz, Indrek Tarand, Ivo Vajgl
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Danuta Jazłowiecka, Sophocles Sophocleous